



Dari Kと行く カカオ農園ツアー2018

期間：2018年8月18日(土)～25日(土)



この夏、Dari Kがお届けする 感動のカカオ体験

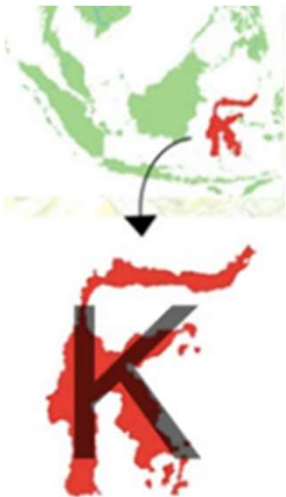
様々な産地のカカオ豆から作られたチョコレートを手にする機会やフェアトレードという言葉を目にする機会が増えてきています。

でも原点に立ち返ってみると・・・

そもそもチョコレートの原料のカカオ豆ってどんな風に育っているの？

実際のカカオ農家や地域の人々はどんな暮らしをしているの？

世界情勢とカカオ農家ってどんな風につながっているの？



そんな疑問の答えは、すべて現地にあります。

今までの「国際協力」の概念を覆す
Dari Kの社会変革の取り組みを通して
その答えを探しにカカオ農園に行きましょう！



旅行代金

■ガルーダ・インドネシア航空利用

【東京（羽田）／伊丹発着】

298,000円（消費税込）

※マカッサル空港から現地集合・解散の場合：198,000円

この場合、航空券、空港使用料、海外旅行保険代金は含まれていません

※燃油サーチャージおよび為替レートによって変動します。

※1人部屋ご希望は上記金額に追加料金 +20,000円

【割引について】

1. 早割：5月31日（水）までにお申し込み

▶15,000円OFF

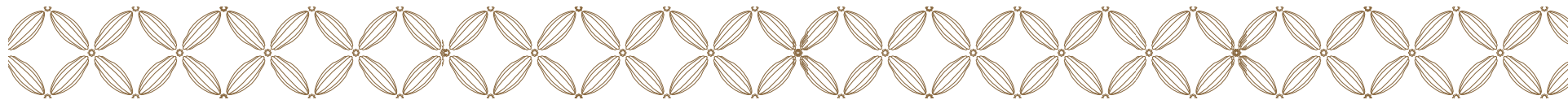
2. 学生割（小中高、大学、大学院生）

▶15,000円OFF

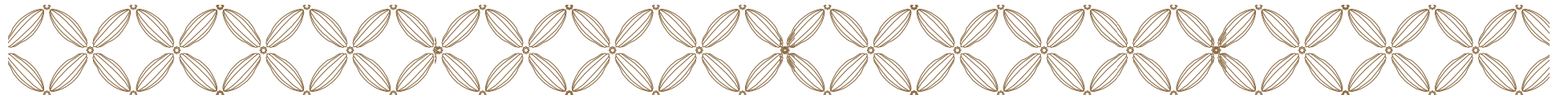
3. リピーター割：過去にもDari K農園ツアーにご参加の方

▶20,000円OFF

※併用可能です



現地プログラム詳細



インドネシア・スラウェシ島の位置関係

日本とインドネシア



スラウェシ島拡大図



訪れるのはインドネシア共和国、スラウェシ島のポレワリ・マンダール県
飛行機で約7時間、バスで約7時間の長旅を経て、Dari Kの活動拠点へ



日程	内容	宿泊先	食事（予定）
Day 1	【日本からインドネシア・マカッサルへ】 伊丹／羽田空港発 + ジャカルタ経由 マカッサル・ハサヌディン空港隣接のホテルに宿泊	ホテル （マカッサル市）	昼食&夕食：機内
Day 2	【カカオ農園のあるポレワリへ】 朝マカッサルを出発 ↓ 昼食・休憩 ↓ 夕方ホテル着、ウェルカムディナーにて参加者同士の交流	ホテル （ポレワリ県）	朝食：ホテル 昼食：レストラン 夕食：レストラン
Day 3	【Dari Kの現地での取り組みを学ぼう！】 現地法人KICの活動内容をレクチャー 【いざカカオ農園へ！】 農園見学、自分で収穫したフレッシュカカオの味見 カカオの苗木植樹体験 農園周辺の村を散策 カカオ豆の発酵見学・体験 【カカオからチョコレートへ！】 チョコレート作りをしている工房を見学 【農家の方へ質問タイム】 カカオ栽培の始まりや世界情勢とカカオ産業の関係性	ホテル （ポレワリ県）	朝食：ホテル 昼食：インドネシア家庭料理 夕食：インドネシア家庭料理
Day 4	【現地の学校でのチョコレート作り体験】 子どもたちと一緒にカカオ豆からチョコ作りしよう！ 【カカオが出荷されるまで】 カカオが集積される倉庫見学 【県知事主催のパーティーに出席】	ホテル （ポレワリ県）	朝食：ホテル 昼食：インドネシア家庭料理 夕食：県知事主催パーティー （予定）

※現地事情や天候により、アクティビティの順序が変更になる場合がございます。



日程	内容	宿泊先	食事（予定）
Day 5	<p>【地域の生活をのぞいてみよう】 地元で最大の市場を見学</p> <p>【地域とのつながりを感じよう】 現地法人KICの地域での活動を紹介！</p> <p>【ポレワリを楽しみ尽くそう！】 地域の伝統芸能を体験、見学</p>	ホテル (ポレワリ県)	<p>朝食：ホテル</p> <p>昼食：インドネシア家庭料理</p> <p>夕食：インドネシア家庭料理</p>
Day 6	<p>【マカッサルに向けて】 早朝マカッサルに向けて出発 ↓ 昼食・休憩 ↓ ロザリビーチでスラウェシNo.1の夕日を鑑賞 ↓ フェアウェル・ディナー</p>	ホテル (マカッサル市)	<p>朝食：ホテル</p> <p>昼食：ローカルフードめぐり</p> <p>夕食：レストラン</p>
Day 7	<p>【旅の終わりに】 朝食後、振り返りセッション ↓ ショッピングモールで食事と買い物 ↓ 空港へ向けて出発 インドネシア・マカッサル ⇨ 日本</p>	ホテル (ポレワリ県)	<p>朝食：ホテル</p> <p>昼食：レストラン</p> <p>夕食：機内</p>
Day 8	<p>【日本へ帰国】 早朝 羽田／伊丹空港到着</p>	機内	

※現地事情や天候により、アクティビティの順序が変更になる場合がございます。

1日目・2日目：いざカカオが待つポレワリへ！

【1日目】

羽田空港発 11:45発 (GA875便) ✦

関西国際空港発 12:00発 (GA889便) ✦

ジャカルタ空港にて全員合流

ジャカルタ空港 19:15発 (GA614便) ✦

マカッサル空港 22:45着予定

空港隣接のホテルに宿泊



【2日目】

8:00 ホテルロビー集合

8:30 農園のあるポレワリに向け出発！

▶ 16:00 ポレワリのホテル到着

18:00 ウェルカムディナー

▶ 美味しいインドネシア料理でおもてなし

参加者同士の交流会

3日目：カカオ農園へ！



【Dari Kの現地での取り組みを学ぼう！】

現地法人KICの活動内容をレクチャー
カカオ農園を120%楽しむためのポイントをお伝えします



【いざカカオ農園へ！】

カカオの実を収穫して、その場でしか味わえない
フレッシュなカカオの果実を食べてみよう！
自分だけのカカオの苗木の植樹体験
農園周辺の村を散策
カカオの発酵・乾燥を見学して、美味しさの秘密を探ろう

【カカオからチョコレートへ！】

現地でチョコレート作りをしている工房を見学

【農家によるレクチャー&質問タイム】

カカオについて気になったことを直接農家に尋ねてみよう！



4日目：カカオをより深く知ろう！



【現地の学校でのチョコレート作り体験！】

チョコレート工房を見学した後は
生のカカオ豆からチョコレート作り体験！
子どもたちと一緒にチョコレートを作り、カカオ豆が
どのようにしてチョコレートになるかをレクチャー

【カカオが出荷されるまで】

この地域のカカオ豆が集積されている倉庫を見学
生産されたカカオ豆はどうやって出荷されている？



【県知事主催のパーティー】

美味しいインドネシア料理と地域の伝統芸能を堪能！



5日目・6日目：スラウェシの魅力を発見！



5日目

【地元の市場を見学】

ポレワリの台所である市場を散策

【ポレワリを楽しみ尽くそう！】

地域の伝統芸能『ダンシング・ホース』見学



6日目

7:00 マカッサルに向けて出発！

▶ 15:00頃 マカッサルのホテルに到着

ロザリビーチでスラウェシNo.1の夕陽を満喫

豪華シーフード料理で最後の夜のフェアウェルディナー

7日目・8日目：旅のおわりに



【7日目】

- 10:00 ホテルのラウンジでツアーの振り返りセッション
このツアーで感じたこと、発見したことをみんなでシェア
- 12:00 ランチの後は、ショッピングモールへ移動
▶ 15:00まで自由時間、おみやげをGETしよう！
- 16:30 空港へ向けて出発
- 18:00 マカッサル空港到着
- | | |
|----------|-----------------|
| マカッサル空港 | 20:00発 (GA613便) |
| ✦ジャカルタ空港 | |
| ✦羽田空港へ | 23:35発 (GA874便) |
| ✦関西国際空港へ | 23:20発 (GA888便) |

【8日目】

- | | |
|---------|-------|
| ✦羽田空港 | 8:50着 |
| ✦関西国際空港 | 8:15着 |

過去の参加者内訳（2014～2017年累計）



【多様な参加者のバックグラウンド】

職業

学生、社会人：製菓関係、国際協力関係、教育関係、メディア関係など幅広い職業

年齢

幼稚園児・小学生から60代まで

男女比

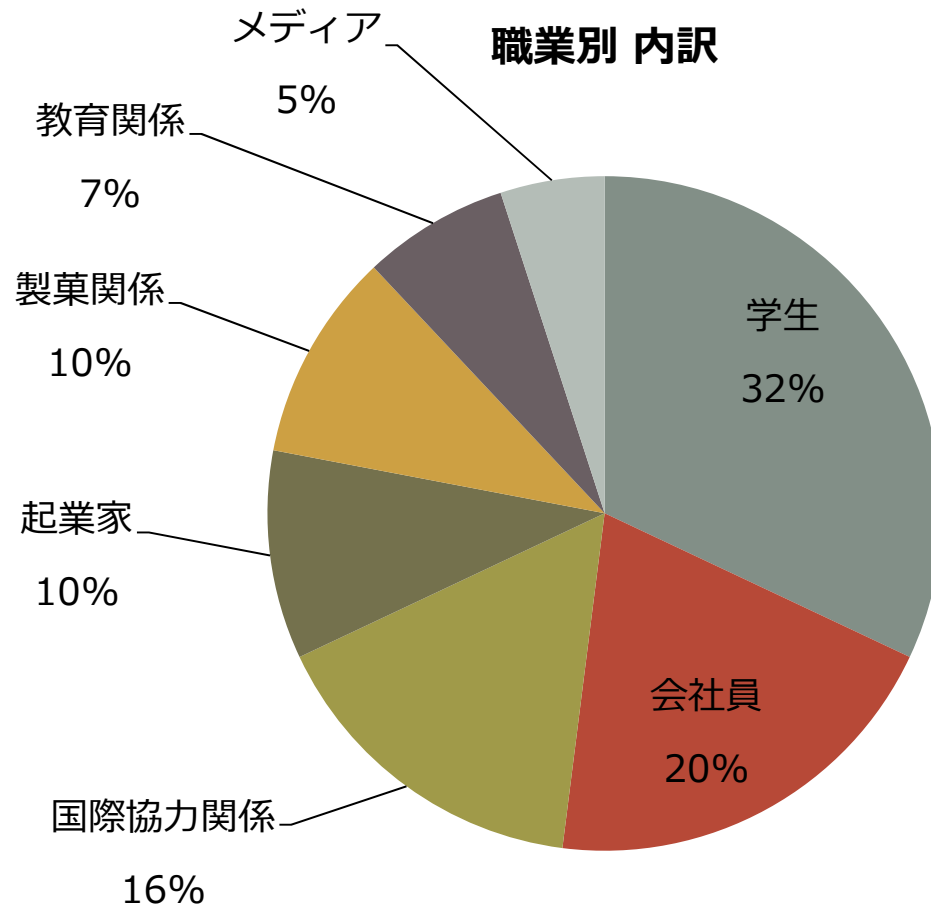
男性：女性 = 3 : 2

総動員数

過去4度のツアー累計100名を超えました

親子での参加も可能です

インドネシア語や英語が話せなくてもスタッフがバックアップいたします！



過去ツアーでの感想：ツアー参加者より



◆ 農園にて、カカオの実物・実態に触れて…

実際に生えているカカオを見ただけだけでなく自分で収穫したカカオの実をその場で食べたり苗木を植えたりと、農園でしかできない経験に感動の連続でした！

農園で栽培されているのはカカオだけではなくココナッツやバナナなども植えられていてそれらの作物も一緒に楽しむことができました。

農園の周辺をゆっくりと散策して、現地の人々の日常生活の様子を垣間みることができました。

質問タイムでは『カカオ豆を取り巻く世界事情が地方の農家にどのような影響を及ぼすのか？』という疑問も、農家の方々のリアルな声を直接聞くことができたのでよかったです。



過去ツアーでの感想：ツアー参加者より



◆ 現地の方々との交流を通じて…

パーティーでは、即興で踊りを披露することになりましたが、まさかこんな風に日本とインドネシアの交流ができるとは思っていませんでした！

現地の方に振る舞っていただいたインドネシアの家庭料理が本当に美味しかったです。

子どもたちと一緒に初めてカカオ豆からチョコ作りをし、盛り上がりました！

私自身は学生という立場で参加しましたが学生・社会人、Dari Kのスタッフさんなど多様な方々と意見交換ができたからこそ気がつけることがたくさんありました。



過去ツアーでの感想：現地インドネシアの方より



◆ 数年来共に取り組んでいる農家の方々

Dari Kとの取り組みを始めた時から
このカカオ農園ツアーを夢に描いていたので
実現できて本当に嬉しいです！

Dari Kと共に私達もどんどん進化していくので
次回のツアーはより多くの方に来てもらいたい
と思います。

◆ 農園でパームシュガーを作ってくれた農家のお母さん

ヤシの樹液を煮詰めて作るパームシュガーは
私達には馴染み深いものだけれど
日本人の方にも喜んでもらえて嬉しかったわ。

◆ 伝統芸能を披露してくれた子どもたち

一緒に歌ったり踊ったりできて楽しかった！
日本人の方にも喜んでもらえて自信がついたよ！

メディアにも取り上げられました！



KOSTONER cokelat Jepang Kei Ichi Yoshihiro memegang cokelat yang sementara dikeringkan di penjemuran PT. Bumi Surya Kecamatan Luyo yang disaksikan sejumlah mahasiswa dan Profesor Agro Jepang.

FOTO: SULEKS/BURHANUDDIN HR

Jepang Akui Kualitas Kakao Polman

Kakao Polman Siap Diekspor ke Jepang

POLEWALI, SULEKS - Kedatangan turis Jepang ke Polewali Mandar selama dua hari, Sabtu 30 Agustus hingga Minggu 31 Agustus berdampak positif bagi masyarakat Polman. Selain mengunjungi daerah ini, 29 wisatawan Jepang yang sebagian ada mahasiswa, dosen dan pengusaha kakao juga melakukan penelitian tentang kakao Polman. Kesempatan ini dimanfaatkan untuk membangun jaringan kerjasama bisnis antara pengusaha kakao Polman dan Jepang.

Saat mengunjungi pergunangan kakao milik PT Bumi Surya di Kecamatan Luyo Polman, Minggu 31 Agustus dan perkembangan kakao milik petani di Luyo. Sejumlah warga Jepang

"Sebenarnya Tahun 2011 baru mengetahui keberadaan Indonesia tentang penghasil kakao dan kualitas kakao ujar Matsui dalam bahasa Jepang yang diterjemahkan oleh Burhanuddin Bohari, Mantan Kepala SMAN 1 Polewali ini. Matsui mengungkapkan setelah datang dan mengetahui ternyata 90 persen kakao Polewali Mandar belum dipermentasi. Maka untuk itulah Jepang mau kalau biji dipermentasi karena ini terkait aroma dan kualitasnya.

Ditempat yang sama Direktur PT Bumi Surya H. Syamsul Mahmud mengatakan sesungguhnya rata rata yang kita ekspor gelondongan biji kakao (coklat) sekitar 80.000 ton per-



FOTO: SULEKS/BURHANUDDIN HR

SALAH satu pengusaha asal Jepang Matsui (kiri), saat wawancara dengan Dirut PT. Bumi Surya H Syamsul Mahmud (tahu nuth) disaksikan oleh mahasiswa: Lenang dan Karwanan IHH

ツアーの引率スタッフ



足立こころ(あだち)

現地法人PT.KIC

インドネシア駐在スタッフ

国際NGOスタッフ、大学院でのインドネシア研究を経て、2014年よりDari Kに参画。

2017年からインドネシア駐在となり、カカオ農家にホームステイしながらカカオ豆の品質向上と地域住民との新たな取り組みに奮闘中。



松井和久(まつい)

Dari Kアドバイザー

日本を代表するインドネシア研究のエキスパート。アジア経済研究所、JICA専門家、JETROアドバイザーなどを歴任。

幅広く深い知識と経験で、Dari Kツアーを全面的にバックアップします!

ツアー前に色々と学びたい方に!

さまざまなインドネシアを知り、
理解を深めていくための情報マガジン
(会員制)

よりどりインドネシア

**Dari Kスタッフも
万全の体制で
ツアーを盛り上げます**

「カカオを通して世界を変える」
その最前線へ

チョコレートの真実も、
人生のヒントも、
きつとここにある

このツアーでしか出来ない体験を
この夏してみませんか？





◆ 2018年8月18日(土)～25日(土) 8日間

※現地事情や天候によりアクティビティの順序が変更になる場合がございます。

◆最少催行人員： 20名

◆参加対象者

- ・チョコレート、カカオがお好きな方
- ・国際協力/国際交流に関心のある方
- ・フェアトレードやソーシャルビジネスの本質を見たい方
- ・地域活性化に関心のある方
- ・「カカオで世界を変える」現場を自身の目で見たい方

◆旅行代金： 298,000円（消費税込）

※全アクティビティ、宿泊、食事（各食事における飲み物および7日目昼食は除く）、航空券、移動費を含みます。

◇割引プラン適用条件（併用可能です）

早割： 15,000円OFF

※5月31日までのお申込

学割： 15,000円OFF

リピーター割： 20,000円OFF

※前年までに参加されたお客様

◆旅行代金に含まれないもの

- ・海外旅行保険費用（出発前に必ずご加入下さい）
- ・空港諸税・空港施設使用料
- ・燃油サーチャージ
- ・日本国内交通費
- ・個人でかかる諸費用

◆添乗員：

現地駐在員足立ところ、
インドネシアのエキスパート松井和久氏、
Dari K社員が同行します。

◆参加申込期限：

2018年6月30日（金）

※期限以降のお申込みは要相談

◆お申込み・お問合せ先

旅行企画・実施：株式会社H.I.S

担当者：大田原

<観光庁長官登録旅行業第2号>

〒541-0051 大阪府中央区備後町3-4-1 山口玄ビル6階

TEL. 06(6209)0707 FAX. 06(6209)0606

営業時間：（月-金）10:00～18:00 （土日祝）休業

プログラム企画：Dari K株式会社